



安全理事会

第五十五年

临时逐字记录

第 四二三七 次会议

2000 年 11 月 28 日星期二下午 3 时举行
纽约

- 主席:** 范瓦尔苏姆先生 (荷兰)
- 成员:**
- 阿根廷 卡帕格利先生
 - 孟加拉国 乔杜里先生
 - 加拿大 海因贝克尔先生
 - 中国 陈旭先生
 - 法国 莱维特先生
 - 牙买加 沃德先生
 - 马来西亚 穆罕默德·卡迈勒先生
 - 马里 卡塞先生
 - 纳米比亚 安贾巴先生
 - 俄罗斯联邦 格拉诺夫斯基先生
 - 突尼斯 特卡亚先生
 - 乌克兰 库欣斯基先生
 - 大不列颠及北爱尔兰联合王国 杰里米·格林斯托克爵士
 - 美利坚合众国 瑟德贝里女士

议程项目

刚果民主共和国局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-178）。

下午 3 时 10 分开会

通过议程

议程通过。

刚果民主共和国局势

主席（以英语发言）：我谨通知安理会，我收到了刚果民主共和国代表的一封信。他在信中请求邀请他们参加关于安理会这个议程项目的讨论。按照惯例，并征得安理会的同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条的规定邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，杰莱卡先生（刚果民主共和国）在安理会议席就座。

主席（以英语发言）：根据安理会先前磋商达成的谅解，如果没有人反对，我将认为安全理事会同意按照暂行议事规则第 39 条，向人道主义事务协调厅临时紧急救济协调员卡罗琳·麦卡斯基女士发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请麦卡斯基女士在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议本议程项目。安全理事会是按照其先前磋商达成的谅解召开本次会议的。

在本次会议上，安全理事会将听取人道主义事务协调厅临时紧急救济协调员卡罗琳·麦卡斯基女士介绍情况，我请她发言。

麦卡斯基女士（以英语发言）：主席先生，我感谢你给我这次机会向安理会介绍刚果民主共和国的人道主义局势。在此时刻，这是非常有意义的，因为迄今为止，所有旨在结束人们所说的“非洲的第一次世界大战”的外交和军事努力都没有产生结果，而刚果民主共和国的人道主义危机就其强度和范围而言仍是最严重的人道主义危机之一。

在我们从人道主义方面看来，随着发生不同强度的军事活动和小冲突不时演变成全面的战斗，刚果民主共和国的局势在继续恶化。安理会已获悉几个月前发生在基桑加尼的不幸事件，并向该地区派遣一个特派团。联合国机构和非政府组织再三被迫暂停或放弃在刚果民主共和国整个东部地区的行动。在非由政府控制的东方省大部分地区 and 赤道省部分地区，由于道路网被毁或根本不存在和普遍不安全，许多地区仍然不可到达。流行病反复发生，缺少医药，保健系统则陷入瘫痪。

受这场冲突影响的人数令人吃惊。在长达三年的内战中，刚果民主共和国受冲突影响的人数猛增到 1 600 万人左右——占人口的整整 33%。安理会成员已熟悉今年早些时候国际救援委员会发布的研究报告，该报告得出结论说，仅在刚果民主共和国东部，就可能有多达 170 万人——其中 60 万人是五岁以下儿童——因战争而死去。这些死亡事件中大约三分之一实际是由暴力造成的。其余则主要在于可预防疾病和营养不良，这些是由不易接近、得不到援助和人们完全不能过正常生活造成的。研究报告指出，刚果民主共和国的儿童死亡率是世界上最高的，悲惨的是，还有可能进一步提高。

公然侵犯人权的现象在整个刚果民主共和国比比皆是，并且这些是在完全不受罚的环境下发生的。就被迫流离失所者而言，刚果民主共和国的平民得不到保护，相反，却成为冲突所有当事方有计划地袭击的目标。我们已向安理会提供一系列简要讲解图，各成员从这些图中将看到两百多万人被迫流离失所。

特别值得关注的是基伍和东方省的局势，在这些地方，叛乱、反叛乱和民族紧张事件已导致大约 95 万平民流离失所。有些武装集团作为一项战争战略对平民任意使用暴力，使这种局势进一步复杂化了。

特别值得关注的是选择到雨林中避难的大量人——总共大约有 20 万人——的情况。其中许多受多次流离失所之苦；他们逃到边远地区，主要以野果和生食为生，很少得到或得不到保健。我们还继续了解

到，国内流离失所者作为犯人或人质落入军事集团或各种民兵集团手中之时，系统地被迫从事强迫劳动。儿童遭受同样可怕的命运，我们继续听到征募刚果儿童的报告，其中一些被带到邻近国家。

就难民而言，目前在邻近国家有 30 万难民，最近大批人迅速离开赤道省进入刚果共和国——对于一个刚刚走出战争的国家来说，现在又要承受大量的难民内流的双重负担，这真是一种悲惨的局势。仅逃到刚果共和国就有 10 万人，另有 1 万人逃到中非共和国。在过去两周，5 000 多人从加丹加逃到赞比亚。然而，与次相反，刚果民主共和国也是逃离卢旺达、布隆迪、安哥拉、乌干达和苏丹等邻近国家内战的 33 万多难民的收容国。

这对刚果民主共和国来说意味着什么？这意味着其经济已完全崩溃，致使全国绝大多数人陷于可怕的财政困境之中。战争，再加上根深蒂固的经济和社会问题、管理不善及玩忽职守，使粮食匮乏司空见惯，也使营养不良状况严重恶化。在这个国家的一些地区，粮食极度匮乏，只达到需求量的 20% 至 55%。汇率比过去提高了一倍；外汇被长期禁止使用，本已有限的可用于人道主义活动的资源严重贬值，将那些最需要援助的人置于危险境地。

人道主义机构发现越来越难以在这种环境中开展活动及提供救生所需的援助水平。战争造成了两个后果，即产生了新的需要帮助的人，同时又制造了没有保障的安全环境，使人道主义机构难以接近他们。后勤限制使得向许多边远地区提供援助的工作即使不是不可能开展，也极其困难，这又使情况进一步恶化。

这些问题在这个国家受政府控制的地区和受所有三个叛乱实体控制的地区都存在。这三个实体是：刚果争取民主联盟（刚果民盟）、刚果解放运动和争取民主解放运动联盟。在政府控制的地区，问题在于批准通行许可的严格的行政管理程序，而在叛乱分子控制的地区，通行受限是因为那里普遍缺乏安全。有一个明显的例子可说明各种障碍阻碍着通行。尽管人道

主义机构既有手段也有能力提供援助，但在赤道省南部仍大约有 300 000 流离失所者，在卡汤加省北部另有 150 000 国内流离失所者孤立无援，得不到急需的人道主义援助；人道主义机构被阻止进入这些地区。

尽管存在着这些问题，联合国在当地的机构仍继续努力对眼前的局势作出反应。这样一来，比如，在一些最严重的受冲突影响地区，包括开塞、卡汤加北部、赤道省、伊图里和南基伍，开展了一些重大行动。联合国在刚果民主共和国的所有十一个省都保留着全国性的存在。联合国机构和人道主义协调员得到了联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）极为密切和极有意义的合作以及秘书长特别代表卡迈勒·莫尔贾尼先生的全面支持。我想说，这是在联合国行动领域进行政治和人道主义合作的最佳事例之一。

今年，通过全国范围的、惠及了 1 000 万多五岁以下儿童的消除小儿麻痹症运动及其它全国性和跨边界主动行动，取得了重大成就——我们确已取得一些成就。比如，今年有 28 000 名学生参加国家考试。很难说刚果民主共和国现在有多少儿童在校读书；据估计，他们占接受小学教育的学龄儿童的 35% 到 50%。

在这种情况下，关于 2000 年资金的联合呼吁提出了 7 140 万美元的请求。迄今已满足 61%：4 360 万美元。然而，提供的 80% 以上的资金是用于粮食援助和粮食安全方案的，收到的用于初级保健、流行病控制、儿童保护、人权和建立信任部门的资金极少。由于危机的严重性，向刚果民主共和国提供的人道主义援助的净影响只能说已小到不能再小。在 2000 年，在受战争影响的 1 600 万人中，接受人道主义援助的人数还不足 50%，而且即使这些，也是零星接受的。

今天早些时候，秘书长发出了关于 2001 年的呼吁。关于刚果民主共和国的 2001 年呼吁明确阐述了一个人道主义战略，其中包括以下因素：直接提供救生支助；加强生存战略及受战争影响人口的应对机

制；推动和促进人员和商品跨境的自由流动；支持基于社区的自我复兴行动。

安理会成员将从提供的一系列信息中看到，下一年的联合呼吁包括以不同的措施水平为目标的项目，从当地一级的家庭粮食安全和保健措施，到更广泛的、需要全国各地参与的援助方案。为了避免更大的人道主义灾难，这是我们大量增加所请求资金数量的少数呼吁之一，但也只增加到了相对不多的 1.395 亿美元——不多，是相对于需要而言。作出人道主义反应的一个基础将是我们业已建立的紧急人道主义干预机制，它为针对各种局势的迅速紧急反应，如今年 6 月基桑加尼出现的局势及赤道省最近出现的局势，提供资金。它通过我们的捐助者提供的捐助，通过这些我们可直接用来对实地的危机作出反应的基金，就地提供资金。

由于越来越多的刚果人的人道主义情况越来越严重，联合国及其执行伙伴的努力正由于缺乏安全、接近受影响人口的途径有限及救生措施的可用资源为数极少而受到阻碍。现在需要的是各方的真正承诺，以确保人道主义机构的通行条件得到改善。我想敦促安理会成员使冲突各方认识到，它们有必要为确保人道主义机构能在刚果民主共和国各地充分通行而进行合作。

最为重要的是，冲突各方应充分尊重国际人道主义法、人权法及人道主义机构拟定的关于在刚果民主共和国境内提供人道主义援助的接触原则，以确保平民不会成为暴力目标或被迫逃离家园，确保人道主义人员得到必要的安全保障。

此外，国际社会必须认识到，救济界现有的手段与无疑是世界上最严重的人道主义危机的这种情况的规模不相称。

我们想提请国际捐助界注意我们所认为的刚果民主共和国境内的和平与人道主义援助之间至关重要的共生现象。我们希望来自捐助者的更多的援助，

能够巩固救生、重建生活及促进和平与安全的共同目标。

应特别注意在刚果民主共和国境内高度不安全和不稳定地区开展活动的援助人员的安全。联合呼吁对加强安全因素提出了特别请求。

我想说，即将结束的今年是象征着消除战争的破坏性后果办法，从消极走向更有挑战性和更重视结果的一年。尽管存在着巨大困难，成就仍可以说是重大的。但由于提供的资金数量少，所以人道主义行动仍处于勉强维持的水平。

刚果民主共和国承受着政治、社会和经济压力，它的问题与邻国的问题密切地相互联系在一起。刚果人民已开始精疲力竭，无力应对他们每天都要面对的暴力和贫穷。必须认识到，一点也不能维持正常状态，是几十年政府管理不当和没有管理的结果。具有讽刺意味的是，正是由于没有管理才使得刚果人民学会了如何生存，才提高了他们的适应能力。

我们认识到，国际社会解决人道主义情况的承诺本身并不会解决刚果民主共和国境内的冲突。我们充分支持安全理事会在开展人道主义努力的同时，继续寻求持久解决军事和政治问题的办法的努力。虽然人道主义情况极其严重，但我们知道，人道主义反应并不被视为一种替代；它也不应阻碍寻求长期解决办法。

主席（以英语发言）：我感谢麦卡斯基女士作了全面的说明问题的情况介绍。

乔杜里先生（孟加拉国）（以英语发言）：主席先生，我们祝贺你作出安排请人道主义事务协调厅（人道协调厅）向我们介绍刚果民主共和国的局势。这与我们在 3 月就伊拉克的人道主义局势举行会议是出于同样的理由。今天的会议还代表着第一次贯彻关于就冲突局势介绍人道主义情况的第 1327(2000)号决议。我们感谢卡罗琳·麦卡斯基女士所作的非常有益的介绍。我们还感谢她让我们看了她那装帧精美和内容非常丰富的卷宗。

刚果民主共和国的人道主义局势继续恶化；流离失所者人数增加了；更多的人被从自己的家园赶走；更多的人被迫离开了这个国家；在基桑加尼或基乌斯或埃瓜特尔再次发生战斗；出现了人员伤亡；人道主义法和人权受到严重侵犯；各派好战分子继续征募儿童并把他们送上前线作战；局势是严重的，但在许多地区仍然难以提供人道主义援助。这基本上是秘书长的季度报告和秘书处过去一年中的定期情况介绍的实质内容。如麦卡斯基女士今天告诉我们的那样，所有这些方面的局势都没有改善。

令人十分不安的是，1 600 人，即全国人口的 33%，仍然急需粮食，霍乱、脑膜炎、痢疾、疟疾和內出血等流行病爆发，许多人被传染。妇女和儿童受这次危机的影响最严重。

最近刚果争取民主联盟-解放运动（刚果民盟-解放运动）内部领导人的争夺在布尼亚使至少 40 人丧生，并迫使大约 1 000 人离开该国。这种自相残杀的战争必须停止。我们呼吁各方立即停止一切军事行动以及为这些人开放人道主义走廊。我们还促请对各方有影响的联合国会员国确保使必要的人道主义援助能进入这些地区。

不幸的是，所有内部和外部行动者都继续为这场战争找理由，坚持说这涉及它们的切身利益。为这场战争付出代价的是刚果人民，从好战者的行为来看，似乎只有人民没有切身利益，人民的生命及其享有和平与繁荣的权利在好战分子的心中没有任何位置。高级专员绪方贞子在 6 月访问刚果民主共和国时想要向领导人强调的正是这一点。当时她说，

“不要忘记人民，在你们谈判时不要忽视战争带来的人的代价。”

所有各方继续违反停火协定，这表明他们没有认识到战争带来的人的代价。最近在卡坦加北部发生的违反停火的事件令人深感痛惜。刚果民盟夺取了佩帕镇，这使局势更加复杂，对联合国可在那里发挥的作用构成挑战。

同其他冲突地区一样，刚果民主共和国悲惨的人道主义局势是冲突的直接后果。只有政治解决才是人道主义危机的长期解决办法。人道主义援助不能取代政治解决。安理会把联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的任务期限延长了两个月，以便能全面展开联合国特派团的政治和外交行动。

在经过技术性延期后联刚特派团的任务期限结束时安理会将必须对联合国是否继续在刚果民主共和国进行干预的问题作出认真的决定。我们期待通过不同的外交主动行动取得的进展至今尚未实现。这无疑使人们感到严重关切。然而，我们仍然认为联合国必须在刚果民主共和国进行干预，同时继续努力以便为全面部署联刚特派团创造条件。我们认为，和平协定的存在不应是和平解决的障碍。必要时，在维持对《卢萨卡协定》的承诺的情况下，各方可商定一些象坎帕拉脱离接触计划那样的附加条款，以便能向前迈进。

同冲突各方一样，联合国不能忽视冲突对区域的影响。在这里已多次说过，对这场危机没有任何军事解决办法。卢萨卡协定是一整套计划。联合国对它表示欢迎，并仍在努力协助执行这一协定。如果各方提出要求，我们将在原则上同意签订第二号卢萨卡协定或第三号卢萨卡协定。我们应支持旨在促进和平前景的一切认真的努力。所有各方应认识到，包容性的政治进程是任何可靠的解除武装、复员和重返社会方案的先决条件。

令人遗憾的是，安全理事会有关决议的规定仍未得到遵守，尽管这些规定对有关各方具有强制性。解决刚果民主共和国的冲突以及在大湖区实现全面和平的关键是充分执行安理会的各项决议。应毫不延误地这样做。

最后我谨回顾曼德拉总统的忠告。他在谈到布隆迪的叛乱集团时说，除非反叛分子能全面参与和平进程，否则指望他们交出武器是不现实的。他谈到非洲人国民大会直到允许他们全面参与政治进程后才交

出武器。对金沙萨当局以及其他邻国首都的当局来说一位年长的政治家的话应包含着有益的智慧。

杰里米·格林斯托克爵士（联合王国）（以英语发言）：我们热烈欢迎代理紧急救济协调员所作的介绍，他的介绍非常好，非常清楚，他所说的有些方面颇令人忧虑。我谨再谈一谈一两个详细问题。

听到秘书长的特别代表同他的工作人员之间的协调情况很好，令人高兴。这正是我们在最困难和最复杂的局势中所需要的那种协调尤其是在非洲，我们在我们关于塞拉利昂问题的报告中已指出了这一点。这是个好消息。

我不想详细谈论我们在刚果民主共和国面临的政治局况。我们将在稍后阶段——即在这个星期同部队派遣国讨论以及我们审议延长联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的任务期限时——讨论这个问题。除了人道主义局势外，其他方面的局势也令人忧虑，因为各方没按规定执行《卢萨卡协定》。它们几乎都在几个方面对此负有一些责任。

我们在安理会的所有人都知道，刚果问题或许是安全理事会面临的有关非洲的最大挑战，我们必须改善处理刚果局势甚至比塞拉利昂局势更为严重和复杂，我们必须作出同样的努力，使用同样的力量。我希望我们能够从某个地方找到解决刚果民主共和国问题的领导力量，无论是在该地区内，或是在该地区之外。不过，在今后适当时候，当我们解决特派团展期问题时，以及当我们考虑在马普托及随后在卢萨卡举行的会议时，我们将涉及这个问题的细节。

第二次马普托会议的第一个暗示是，随着冲突的继续，人们的厌烦情绪日益增长，该地区各方——那些没有为尽早执行《卢萨卡协定》作出贡献，或者它们之间为充实《卢萨卡协定》达成什么样的协议的方面——的不耐烦情绪与之剧增。我认为，来自金沙萨的一种有意思的暗示是，刚果民主共和国政府愿意与联刚特派团和各国际机构一同努力，力图使该地的事务运作得更好。为实现我们为自己确定的这些目标，

如果这一信息得到证实，这对我们大家都是一个好消息，但我们也需要做很多工作。

我特别对人道主义事务协调厅（人道事务协调厅）和各机构以及非政府组织在实地所作的工作表示赞赏。我认为，它们在刚果民主共和国所面对的是最为糟糕的局势。对于它们这些行动者来说，它们有时候不仅要面对特别不安全的情况，甚至还严重缺乏适当的基础设施以及适当支助。它们在当地得到所有人的协助，对于它们的安全以及它们完成任务的能力至关重要。

因此，我极其有兴趣地听取临时协调员更详尽地介绍各机构与刚果民主共和国政府目前关系的现状，以及各机构在与所派驻地区活动的各派别之间目前关系的现状。刚果争取民主联盟（刚果民盟）在KISANGARI 和戈马，刚果解放运动在赤道省。我仅想更详细地了解目前各种关系的实际状况——正在提供何种援助，在那里遇到了何种障碍，临时协调员认为何处是最不安全的地区，在我们审议部署联刚特派团的主要任务时我们需要讨论何种内容，如果我们涉及这个问题的话。

我们还很有兴趣了解各机构是否在与非政府组织制定一项协调的援助战略，该战略能对那里的人道主义局势做出反应，这是该特定进程中的重要缺陷，如果存在缺陷的话；并且想了解协调活动是否也运作良好。一般来说，我们也想了解目前在接受人道主义援助方面所存在的障碍，在我们考虑联刚特派团展期问题时，我们必须同时解决这个问题。

我认为，相当重要的是，我们要利用这次情况简介会来试图确定实际问题，这些问题通过作出巨大努力和显示某种诚意是可以得到解决的，并把这些与预期在最近的将来没有任何实际改进余地的问题区别开来。

我国代表团注意到临时协调员谈到筹资问题，特别是令人遗憾地仅侧重于食品问题而不是非食品援助。我认为其部分原因可能是对刚果产生的无助

感，人们不把其援助投入到时间的方案的领域，但是人们的确向食品行业投资，因为食品是一种日常需求，必须每日提供，并且它能在力所能及基础上持续下去。但是临时协调员提到的疾病、运输和其他方面则是需要信任、稳定和持续性的方案，这可能是问题的一部分。但我们注意到了存在的缺陷。

带着这些问题和详尽的细节，我期待着临时协调员随后作出更进一步的评论。我想我的发言应到此结束。

海因贝克尔先生（加拿大）（**以法语发言**）：加拿大深为关切因刚果民主共和国的持续冲突造成的严重人道主义危机。冲突给刚果人民造成了难以形容的苦难，造成了巨大的人员伤亡和财产损失。这种局势现在已持续长达三年之久，这是无法令人容忍的。

目前，那些需要紧急援助的人民享受人道主义援助的主要障碍，是有关方面不执行《卢萨卡协定》，而且有关方面缺乏与联合国进行合作的热情。

（**以英语发言**）

我们与其他同事一道谴责所有破坏停火的行径。我们敦促该地区所有有关方面立即停止军事活动，充分执行《卢萨卡协定》和坎帕拉脱离接触计划。我们呼吁冲突的所有方面，特别是政府方面，履行它们的义务，特别是确保联合国和人道主义工作人员安全和自由活动的义务。我们与联后王国一起向代表我们在最困难的条件下在刚果工作的那些英雄致敬。

我们鼓励所有派驻在刚果民主共和国的联合国机构和人道主义组织密切合作，制定有效和全面的战略，以解决公平的紧急人道主义需求问题。

加拿大谴责在政府和反叛组织控制地区所犯下的所有侵犯人权和人道主义法的行径。所有对这些侵犯行为负责的人，包括那些犯有诸如种族灭绝罪、危害人类罪、战争罪和其他严重侵犯人道主义法罪行等严重罪行的人，必须要绳之以法。如果我们不结束这种有罪不罚的文化，就不可能实现和平或和解。

就另一个问题而言，加拿大深为关切继续违反《卢萨卡协定》，明目张胆地侵犯自由表达意见的权利。我们特别关注刚果民主共和国政府最近宣布“批评国家就是国家的敌人”。表达意见和言论自由是和平和建立信任措施的主要组成部分。

（**以法语发言**）

我们获悉，显而易见，某些非政府组织认为，大量部署联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）可能因为促使敌对势力反对任何国际存在，从而进一步妨碍提供人道主义援助。

我们非常希望人道主义事务协调厅谈一下它们对于这一观点的看法。

卡帕格利先生（阿根廷）（**以西班牙语发言**）：主席先生，我愿感谢你组织这次公开的情况简介会，我还愿感谢卡罗琳·麦卡阿斯凯女士，她以口头或书面方式，就刚果民主共和国的人道主义局势向我们大家作了重要的通报。

刚果民主共和国的人道主义局势与政治和军事局势不能分开审议，因为前者在很大程度上是后者的结果。以没有和平和没有广泛的战争但有地方冲突为特点的目前军事局势意味着缺乏解决问题的方法，这些问题包括难民、大批人口流离失所、长期营养不良、健康以及年轻人的教育机会等问题。总而言之，武装冲突造成的人道主义危机正逐渐地使大多数刚果人民的生活条件恶化，使一个拥有最丰富自然资源的非洲国家沦为在人类发展指数方面 174 个国家总数中排名第 152 位。

武装冲突还影响人道主义组织开展其工作的条件。这些组织在不同于当事方于 1999 年 7 月签署《卢萨卡协定》时同意遵守的安全框架内运作。当事方一再违反停火和《协定》的人道主义条款。人道主义组织难于接近脆弱的人口，行动自由受到限制，以及在政府管理的地区和三个主要叛乱运动控制下的地区面临严重的安全风险。由于普遍的不安全，在 180 万国内流离失所者总人数中，人道主义机构只能接近

这一人数的六分之一。当事方必须为限制接近脆弱群体所造成的人的代价负责。在这一方面，阿根廷愿再次重申遵守 1994 年《联合国人员和有关人员安全公约》所规定的原则的重要性。

我还要提及在刚果民主共和国、特别是在该国东部地区发生的违反国际法事件。在那里出现危害人类罪。只要回顾在卡利姆波、卡托加塔和卢森达-卢米姆巴发生的屠杀平民惨案就够了。这些大屠杀不能不受到惩罚。必须设立必要的机制以进行国际调查，那些责任者必须绳之以法。

人道主义援助是危机局势中极为重要的治标方法，但是它不能代替冲突各方必须作出的重要的政治决定。我们认为，这些决定超越充分遵守《卢萨卡协定》，涉及到尊重刚果民主共和国领土完整和不干涉其内政的原则，对该地区所有国家、特别是卢旺达和乌干达的安全保证，以及所有外国部队撤出刚果民主共和国。我们还认为，在有合理的安全条件——我说“合理的”，而不是“完美的”——时在刚果民主共和国部署联合国组织刚果特派团（联刚特派团），将是一个稳定因素，有助于实质性地解决问题，以及促进人道主义组织的工作。

最后，请允许我发表两条简短的意见。

不能孤立地分析刚果民主共和国的政治和军事局势，相反，应该从大湖区局势的角度来看。我们认为，必须以同样的区域方法来分析人道主义局势。

我们还认为，不能够脱离加强整个地区民主体制和促进可持续发展来看待刚果民主共和国的长期稳定；这就是说，需要一个区域性的、全面的方法。出于这些原因，我们愿再次重申，我们支持法国提出的在适当的政治条件存在时召开一次关于大湖区的国际会议的主张。

莱维特先生（法国）（**以法语发言**）：我愿感谢紧急救济协调员卡罗琳·麦卡斯基女士作了确切的、详细的通报，这对安全理事会非常有益，因为这使人进一步了解刚果民主共和国所经历的悲剧的被人误解

的或鲜人为知的方面：人道主义局势。因此，我要感谢你、主席先生主动召开关于这一重要问题的安全理事会会议。

我们今天的辩论是安全理事会本月在刚果民主共和国局势方面所做的工作中的一个重要阶段。辩论澄清了我们对国际社会对该国冲突态度的想法。两个星期之后，我们将就联合国在刚果民主共和国的行动作出决定，在安理会审查了这一问题的所有方面之后，安理会必须能够表态。

我们认为，人道主义方面是至关重要的。正如麦卡斯基女士正确地强调的那样，局势是悲惨的。除了麦卡斯基女士的通报，我们还铭记刚果民主共和国人权问题特别报告员加雷顿先生提供的资料，在 10 月份“阿里亚”会议期间，安全理事会听取了他的通报。加雷顿先生就该国境内侵犯人权事件作了通报，特别强调，最基本的权利、即生命权利尤其在该国东部地区受到蔑视，加雷顿先生的报告例举了在刚果民主共和国东部地区屠杀平民事件以及种族间对抗。

我们还铭记各非政府组织向我们提供的资料。我特别指的是一个叫作国际拯救委员会的美国组织于 2000 年 6 月发表的报告，该报告估计，从 1998 年 8 月至 2000 年 5 月，这场冲突仅在刚果民主共和国东部地区造成 170 万人丧生。

我并不是要加入数字之战，但是必须指出极为重要的两点：第一，不幸的是，刚果民主共和国冲突受害者人数为几十万；第二，死亡一方面是由于对平民施加的暴力以及由此产生的人口流离失所所造成的，另一方面是由于该地区不稳定造成的援助中断以及无法接近这些人口所致。因此，刚果民主共和国局势造成悲惨的人道主义后果。

我们必须认识到，这场危机是政治性的、军事性的。目前局势深深地根植于过去十年来大湖区的悲剧。冲突的直接起因是 1998 年 8 月爆发的危机。因此，我们必须向刚果人提供人道主义支持，帮助他们满足其眼前的需要，并且本着这一精神，我们鼓励联

联合国各机构、红十字国际委员会和各非政府组织采取的行动。

法国作为欧洲联盟一部分，还通过欧洲共同体人道主义事务处（欧盟人道处）提供援助，该处今年成立了有关向流离失所者提供保健和援助的方案。

然而，我们还必须促进政治解决这一冲突。这是安理会的责任。执行《卢萨卡协定》和安全理事会有关决议的努力遇到了很多困难，但联合国必须继续这些努力。我谨再次表示，我常在辩论中说的话：我们绝不能放弃。在听了卡罗琳·麦卡斯基的话之后，我们怎能放弃？

安全理事会将在今后几天中，需要根据秘书长提出的建议决定联刚特派团能为解决进程提供何种支持。法国认为，我们必须继续努力。在这一点上，我要赞同阿根廷同事刚才十分有力地强调的一点：联刚特派团必须保持今年2月所为其设想的资源，以便能够充分发挥其作用，必须有效部署这些资源。

鉴于我们今天的辩论，我们将需要考虑联刚特派团能否也发挥作用，从而更好地评估人道主义局势，并因此推动援助努力。我们认为这方面可取的是，应加强联合国特派团的文职人员方面。联合国在几次冲突局势中，在其现场特派团中并入了文职人员部分，这在具有文职和军事组成部分的特派团中尤其如此，例如，在1998年之前的安哥拉问题中就是这样。在目前的阿富汗问题中也是这样，其中具有作为联合国特派团中一部分文职观察员。这种文职观察员部分不同于军事观察员，或许能够在联刚特派团中发挥有益的作用，评估情况并确保与公民社会的联络。

自然，部署这种文职观察员的条件、尤其是在安全方面，需要得到认真检查。我听到了加拿大同事所说的话，我也想听麦卡斯基女士关于该问题的观点。我也很想听她关于我对在联刚特派团中部署文职观察员的可能性的发言的看法，以发挥辅助作用。

安贾巴先生（纳米比亚）（以英语发言）：我国代表团感谢代理紧急救济协调员卡罗琳·麦卡斯基女士

介绍了刚果民主共和国令人叹息的人道主义局势。刚果民主共和国是非洲矿藏最丰富的国家，然而，确实具有世界上最严重的人道主义局势。诚然，麦卡斯基女士的介绍只是证实我们对于刚果人民由于毫无意义的侵略战争而受到的巨大痛苦的最大担心。我国代表团对目前的事态以及把平民作为目标感到强烈的叹息。

今天的会议使我们有机会思考这些刚果男女和儿童的命运，他们仍然背井离乡，或正被杀死和致残，还有成为强奸受害者的妇女。我们认为，我们的目标应是解决他们的状况，帮助结束这种痛苦。为了做到这一点，我们必须解决局势的根源，这就是乌干达和卢旺达对刚果民主共和国的侵略。

我们都有责任确保刚果平民体面地生活，像世界上任何其他国中的人那样。我们尤其关注该国东部的平民。驻刚果民主共和国人权特别报告员的报告，展示了特别是刚果民主共和国东部的人权局势的清晰但却是悲惨的情况。上月份在对安理会成员的一次非公开通报会上，加雷顿先生在解释刚果民主共和国的人权和人道主义局势时指出，在该国东部没有任何生命的权利。我们认为，这作出了全面的总结。刚果民主共和国东部侵犯人权和违反人道主义法律、特别是蓄意把平民及其社区作为目标的行为，必须停止。安全理事会必须做更多的工作，以结束刚果民主共和国、尤其是该国被占领的东部地区不受惩罚的文化。

刚果民主共和国的战争产生的影响超过该国的边界。它在中非区域以外造成了破坏影响。我们听到的通报中表明了这一点：有数以千计的内部流离失所者，很多邻国因此受到难民流的影响。这些慷慨的国家必须承担收容数以千计的难民的额外负担。其中一些是最不发达国家，而另一些则自己刚刚摆脱冲突，正努力重建其经济。更有甚者，它会给非洲大陆其他地区带来严重影响。

我在聆听麦卡斯基女士的通报时，不能不想起我们在关于妇女、和平与安全的会议的筹备过程中听到的塞拉利昂和索马里妇女的情况介绍。她们的经历肯

定可以适用于冲突局势中的任何妇女和儿童。因此，刚果民主共和国正在展开的战争清楚地凸显了一个事实：即妇女仍然是该国可以避免的冲突中受影响最严重的群体。

除了被杀害、受伤或永远致残，妇女还受到所有其他形式的战争暴行。士兵蹂躏她们，她们因被强奸而蒙受屈辱，有时当着其丈夫或子女被强奸，强奸的结果是，她们有染上艾滋病毒/艾滋病的很高风险。我们记忆犹新的是 15 名刚果妇女在南基伍被活埋。我们仍在等待并要求对这一野蛮行径进行调查的结果。

国际社会——尤其是负有维持国际和平及安全之主要责任的安全理事会——不能也不应允许大规模流离失所和对国际人道主义法的重大违反持续下去而不受到惩罚。这些罪行的肇事者应对其行动负责。

我谨在此强调安全理事会同实地的人道主义机构之间的互补行动。很清楚的是，首先，如果不能处理造成需求的原因，便不能满足人道主义需求。在行将离任的难民事务高级专员绪方贞子女士上次向安全理事会介绍情况时，她为此目的提出了具体和向前看的建议。因此如果人道主义机构要为受苦难的群众有效地带来长期救济的话，我们安理会必须运用必要的政治意愿以处理刚果民主共和国的冲突。

我国代表团十分关切正在进行的战斗，因为它不仅违反了《卢萨卡协定》而且大大地造成了无辜平民的流离失所。显然，参与目前战斗的各当事方正利用联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）驻留的人数极少这一点。我们毫不怀疑联刚特派团在实地的驻留将作为一支威慑力量行动，它将改善人道主义局势，从而防止进一步的丧生、流离失所和苦难。第二次马普托首脑会议的成果使我们欢欣鼓舞。我们希望联合国，尤其是安全理事会这次不会被发现再次不够格。

我国代表团感激在困难条件下正在提供极需的救济的所有人道主义机构和组织。因此，提供这种极需救济的人道主义工作人员的安全和保障是至关重要的。我们也感激一直为刚果难民和国内流离失所者提供资源的那些捐助国。我们也希望对欧洲联盟表示感谢，它不断地支持刚果民主共和国贫困的人们。

最后，我们吁请捐助社区对即将到来的对 2001 年的机构间呼吁作出慷慨反应。

主席先生，在结束我的发言时，如果我不对你安排这次会议表示我国代表团的感谢和赞赏的话，那我就是疏忽了。自从 1960 年非洲勇武之子帕特里斯·卢蒙巴遇刺以来，刚果民主共和国人民就从未享受过社会和经济繁荣。他们 37 年生活在最蛮横的独裁者统治下，结果却发现他们自己和他们的国家受到袭击和包围。安全理事会务必不能抛弃刚果民主共和国的人民。对刚果民主共和国矿产财富的非法剥削不应比刚果人民的尊严和人性受到更优先的考虑。

联合国，尤其是安全理事会，必须奋力贯彻始终，履行它在刚果民主共和国的责任。

瑟德贝尔女士（美利坚合众国）（以英语发言）：主席先生，我赞扬你今天举行这次重要会议的远见。正如我们今天上午讨论有关东帝汶问题时所谈，当其他危机转移我们的注意力时，我们容易让摆在我们面前的一些紧急危机问题半途而废，我赞扬你安排今天这次会议的远见，尽管世界上正在发生其他紧急事件。

我还要特别赞扬卡罗琳·麦卡斯基对这一问题的领导以及她对刚果民主共和国境内人道主义局势的情况介绍——尽管该局势令人十分沮丧。作为联合国紧急救济协调员，在她努力处理所有这些问题时，她的任务有点象永无止境的苦工。她继续不断地处理根据各种说法都认为是十分令人沮丧和泄气的局势，我们钦佩她的毅力。

在审视该局势和听取麦卡斯基女士的情况介绍并审查她发出的说明之后，我认为刚果民主共和国的

局势需要国际社会的不断注意，并要国际社会不断催促所有各方作出更大努力。我们刚才听到其苦难的人民所理应得到的肯定不少于此。我想人们不得不承认以该地区各国政府——刚果政府，尤其是卢旺达政府、乌干达政府和显然刚果民主共和国政府以及刚果和其他外国的各个武装叛乱派别——都应对我们今天在此刚听到描述的这场人道主义危机负责。我希望如果对介入的各个政府和介入的各叛乱方发出单一的毫不含糊和明确信息的话，那就是：它们都应倾听今天国际社会的方案并重新致力于谋求和平。不这样作便是昧着良心的。

重要的是要记住这个危机，这场灾难——我想根据各种说法都不得不将它称之为人的每个层面的灾难——完全是人为的，这意味着它完全可由男人，当然同样也可由女人来解决。如莱维特大使先前所说，我们没有放弃的选择。我们必须继续处理这个问题。如果看一下这个人人为的灾难，所能得出的唯一结论是广泛起诉以武力谋求胜利或保持政权的那些人。

根据安全理事会第 1304 (2000) 号决议和我们别忘了所有这些当事方所签署的《卢萨卡协定》从刚果民主共和国撤出外国部队，这将大大有利于刚果民主共和国境内的人权和人道主义局势。各国政府应对其人民负责并对其需求作出回应。我们认为，为解决人道主义危机，必须有基于广泛支持基础之上的富有同情心的政府。

刚果民主共和国危机的解决涉及政治意愿、资源和时间。迄今所介入的各国政府未显示出政治意愿，国际社会未能调动必要的资源，并且缺少一项运作的和平协议，这意味着复原的时间继续被推迟了。

解决还要求打击使刚果民主共和国处于目前状况的三个致命因素的组合。这三个因素是外国侵略、国内武装叛乱和不负责任的政府。我们必须共同努力以处理所有这三者。

在 2000 年 1 月我们担任安全理事会主席期间，霍尔布鲁克大使与我们在该地区的大使一道，请求穆

塞韦尼总统和卡比拉总统进行合作，重新开放刚果河的民用交通。当时，该建议未获接受，时隔 11 个月，应当对这一建议作出重新考虑。我们呼吁穆塞韦尼总统和卡比拉总统以及刚果解放运动领导人吉恩-皮埃尔·班巴共同努力，实现有效的停火，包括重新开放刚果河的民用交通。

事情关系到刚果民主共和国及其邻国——刚果共和国和中非共和国人民的福利。我们在这一呼吁基础上，进一步呼吁当事各方协助人道主义团体的行动，同时考虑到刚果河及其支流是刚果民主共和国大部分地区的生命线。

本安理会一致支持并赞赏人道主义机构在刚果的工作。联合国、非政府组织和私人志愿组织的男男女女在艰巨条件下，不惜代价，并往往冒着巨大风险，试图减轻冷酷的政治领导人带来的苦难。我们知道，人道主义事务协调厅（人道协调厅）在纽约和日内瓦开展工作，改进对刚果民主共和国的人道主义援助。我们支持在秘书长特别代表卡迈勒·莫尔贾尼全盘领导下的这些努力，并将继续我们自己的努力，救助冲突中的无辜受害者。

联合国或其任何会员国都不能强制推行一项危机解决办法。解决办法必须来自有关的政治领导人，并得到外国和刚果参战人员的遵守。人道主义援助的要旨是维持脆弱的平民的生命，直至政治领导人达成协议。在此之前，我们必须继续支持人道主义团体的努力。那些便利和保护人道主义援助进入的人应当受到赞扬，那些妨碍或破坏此类援助的人必须受到谴责。

卡罗琳·麦卡斯基、人道协调厅和其他人道主义组织的勇敢工作并没有丝毫减少我们自身任务的紧迫性。实际上，它提醒我们，外国部队越快撤离，武装叛乱分子越快转化为政党，刚果民主共和国越快创建一个负责任的政府体制，刚果人民就能越快照料好自己。

最后，我们认为，在刚果民主共和国及该地区实现建立有效的和平框架的政治目标仍然是解决人道主义问题的关键。在实现和平解决之前，我们必须协同努力，支持人道协调厅和其他组织为保护冲突中的无辜受害者而进行的拯救生命的工作。

陈旭先生（中国）：首先，我要感谢人道事务协调办公室麦卡斯基女士的通报。

刚果（金）的冲突久拖不决，已造成几百万人流离失所。许多刚果（金）的难民涌向国外。同时，又有大量的国外难民涌入刚果（金）。刚果（金）以及该地区的人道形势进一步恶化。我们对此深表关切。

中国代表团谴责针对平民的暴行。我们敦促各方切实遵守有关协议和安理会有关决议。尽快停止敌对，寻求刚果（金）冲突的政治解决，因为持续不断的冲突是造成目前人道危机的直接原因。只有冲突得到解决，刚果（金）的人道局势才有可能得到根本的缓解。

一个时期以来，关于刚果（金）问题的地区首脑会议相继举行。我们鼓励这一谋求政治解决的势头。我们也希望冲突各方能够切实履行已经作出的承诺。我们认为，联合国、包括联刚特派团应当继续为推动刚果（金）的和平进程发挥应有的积极作用。

我们对人道事务工作人员在艰苦的环境下为改变刚果（金）的人道状况所作的努力表示赞赏，希望他们的安全能够得到保障。

最后，中国代表团将继续支持联合国、特别是人道事务协调办公室的有关工作。

格拉诺夫斯基先生（俄罗斯联邦）（[以俄语发言](#)）：我们同其他人一样，感谢麦卡斯基女士翔实而具体的介绍性发言。遗憾的是，这一介绍再度证实了我们自己的评价，即刚果民主共和国面临着几乎灾难性的人道主义局势。我们高度评价国际社会为防止人道主义局势进一步恶化而作出的努力。与此同时，显

然只有通过冲突的政治解决，才能持久和切实地化解人道主义危机。

我们赞成在各项卢萨卡协议基础上，在刚果民主共和国迅速实现政治解决，这一原则立场至今不变。我们认为，安全理事会通过第 1394（2000）号决议，向刚果民主共和国冲突各方发出了一个适当的信号，即需要在不受干扰的情况下，坚决按照卢萨卡协议，立即停止敌对行动，从刚果民主共和国撤离外国武装，并履行各项有关承诺。

由于在刚果民主共和国除政治解决办法之外没有其他选择，我们认为极其重要的事情是，冲突各方应按照安全理事会各项决定与联合国特派团进行长期合作，并按照卢萨卡协议，在该国所有政治力量充分参与的情况下，进行刚果内部的国民对话。

现在，重要的是不要作出任何草率决定，并在与联合国、非洲统一组织、南部非洲发展共同体和卷入冲突的其他国家协调的情况下，考虑能够采取哪些最恰当的方式继续联合国对刚果民主共和国和平进程的援助，包括创造条件，部署第二阶段的联合国维和行动。

特卡亚先生（突尼斯）（[以法语发言](#)）：主席先生，首先，我要以突尼斯代表团的名义，感谢你召开了这次重要会议，使我们有幸听取卡罗琳·麦卡斯基女士对刚果民主共和国人道主义局势的介绍。我还感谢麦克亚斯基女士非常有益的介绍，介绍既反映了该国人道主义悲剧严重情况，也反映了联合国及其人道主义伙伴向受影响人民提供援助所作的不懈努力。

事实上，刚果民主共和国的战争毁坏了刚果人民的生活，给人口中的许多人带来灾难性后果。由于战争，国家的经济受到沉重打击，并造成严重的社会方面的损失。我们从刚果人民的日常生活中就可以看到这些影响。安全理事会代表团今年 5 月前往刚果民主共和国，评估了危机的严重性，而危机自 5 月以来又进一步恶化，所以对今后趋势的估计令人极为关注。

该国所有地区都遭受战争的影响，但该国东部的局势尤其动荡不定。

刚果民主共和国人道主义危机的特点是流离失所人员数目的增加，现已接近 200 万，这些人的处境越来越不利。此外，刚果难民向邻国流动造成令人担忧的人道主义、卫生和安全局面。此外，几十万难民自邻国流入刚果民主共和国。由于各种疾病的传播，刚果民主共和国还面临卫生方面的严重危机，难民和流离失所者尤其容易受到这些疾病的伤害。这也是该国卫生基础设施薄弱所致。食品严重短缺。教育也受到战争的严重影响。

刚果民主共和国的人道主义局势因而使国际社会和人道主义组织面临许多挑战。在拯救受刚果民主共和国战争影响人民的生命和满足易受伤害人民的人道主义需要方面，联合国和人道主义组织具有至关重要的作用。但是，联合国和人道主义组织的道路上存在许多障碍，使它们难于完成使命。

今天的会议再次确认了刚果民主共和国人道主义危机的严重程度，这次会议召开时，正值联合国同人道主义伙伴一道开展刚果民主共和国 2001 年联合国人道主义行动计划之时。这一行动计划将动员国际社会增加对刚果人民的援助，加强对在该国和该地区建立和平与和解的努力的支持。

有必要增加人道主义援助以便向受影响人口提供救济。但我们认为，如果和平进程没有进展，人道主义援助对该国总的局势的影响就将是有限的。

今年 1 月，《卢萨卡停火协定》各方在这里向安全理事会重申了他们对协定的支持，并承诺遵守协议的规定。自那时以来，我们看到了情况不断发展，这些发展破坏了和平进程，安全理事会对这些发展表明了看法。此外，期待已久的联合国组织刚果民主共和国特派团第二阶段的完全部署，曾经给人以很大的希望，但迄今仍未实现部署，而外国部队仍未按照安全理事会决议的要求自刚果领土撤出。与此同时，刚果人民的人道主义、经济和社会状况不断恶化。

我们一直非常关注最近几周为拯救和平进程而采取的许多值得称颂的政治和外交努力和主动行动。关于善意的表示，现在必须变成地面的行动。今天，《卢萨卡停火协定》再次经历一个困难的阶段，需要新的动力。安全理事会对秘书长关于联刚特派团的下一个报告，将使我们有机会对局势进行评估，重申联合国的承诺，设想需要作出的决定。

此外，鉴于严重影响大湖区的问题与当前和平进程之间的密切关系，采取一种全面的做法在区域范围内解决这些问题，已经变得越来越重要。

沃德先生（牙买加）（**以英语发言**）：我国代表团感谢麦克亚斯基女士向我们通报刚果民主共和国的人道主义局势。我们还感谢主席先生安排此次刚果民主共和国人道主义局势问题的通报。

当前和平进程出现的政治僵局使人们容易忽略战争给人民带来的不幸后果。但是，我们需要集中关注冲突的人的方面，或许这次辩论能够迫使交战各方对解决冲突采取建设性的态度。

我国代表团对该国的人道主义局势深感关注。受冲突影响的人大约有 1,600 万人，邻国有超过 200 万内部流离失所者和难民，这些人口超过了许多联合国会员国的人口。

我们得知，危机的严重程度和冲突对运送援助的影响，导致了向需要援助的人口的人道主义援助减少到了最低的程度。在处于战争中的国家里，大多数人需要谋生，但却很少或没有进行经济活动的可能性。这种情况造成了巨大的人类悲剧。

我们为刚果民主共和国卡比拉总统所作给予联合国观察员行动自由以便对脆弱的局势进行监测的许诺感到鼓舞。我们期待这一许诺得到兑现，我们期望冲突的其他部队也保证给予同样的行动自由，不仅给予联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的观察员、而且给予在地面工作的人道主义工作人员行动自由。

在邻国要求避难的刚果人有几万、几十万人。与此同时，超过 33 万难民逃到了刚果民主共和国。地区冲突蔓延到刚果民主共和国的领土，使这些外国难民和 200 万内部流离失所者的安全岌岌可危。仅仅这些事实就支持了举行大湖区会议的主张以及支持对整个区域的各种冲突采取全面的处理方式。

在刚果民主共和国国内，几十个种族集团、武装叛乱分子以及来自多达九种军队的士兵有计划地把平民作为袭击的目标，因而人权遭受到这场冲突所有各方的践踏。我们对法外、即决与任意逮捕、羁押和处决深感关切，决不能对这些行为熟视无睹或不予以惩罚。必须从地球上消除有罪不罚的文化。

我国代表团赞扬在实地的联合国人道主义工作人员在极其艰苦的环境下出色地展开工作。我们高兴地得知，联合国各机构、人道主义协调员和联刚特派团人道主义联络办公室之间密切和协调一致地作出努力，并精简了各种救济机构同联刚特派团之间现有的协调安排。从而已改进了向最急需援助者提供援助的机制。

我国代表团支持旨在进一步加强人道主义机构提供援助的效率以及在联合国各机构和工作人员中加强信心的任何行动。我们谨指出，要实现这些目标就必须加强联刚特派团的空中能力，以及使所有人道主义机构都能够利用这种能力，以便向该国最偏远的地区提供援助。因此，我们促请国际社会响应联合国 2000 年联合呼吁以及响应很快将宣布的 2001 年联合呼吁。我们的理解是，2001 年联合呼吁中的两个主要构成部分是支持以社区为基础的自我复苏倡议以及促进人员和物资的跨国界交流。这些是最终恢复和平的两个关键因素，那时过去的敌人将与曾是其死敌的人恢复正常接触。

即使人道主义方案获得了成功，永久缓和人道主义局势的唯一途径仍然是最后达成全面的和平协定。我们对《卢萨卡协定》未能导致克服实现最终和平的障碍感到失望。然而，我们认识到这个区域若干国家继续抱着善意以及决心解决这一局势和推动和平进

程。因此，我们对来自马普托的消息表示欢迎，六个国家政府的部长和两个叛乱派别在那里计划于星期三举行会议，以制定恢复后的和平计划的细节，从而使联合国监测员能够监督刚果民主共和国的停火情况。我们相信和平进程终将取得胜利。刚果民主共和国政府和其他有关各方必须表现出它们决心坚持和平进程。

刚果民主共和国的人道主义局势再一次以严峻的事实提醒我们注意冲突对人类造成的损失。它加强了我们这样的观点，即那些对缔造和平负有主要责任但没有这样作的人必须对平民在其枪口下继续遭受痛苦承担责任。我们听到有人为没有执行《卢萨卡协定》罗列了各种可能的理由，而我们认为所有这些理由都不能为麦卡斯基女士今天在安理会上的发言中所述的人类苦难辩解。更糟的、以及确实令人忧虑的是，据报冲突所有各方都未能提供条件以能安全地向在其控制下的需要援助的人们提供援助。历史的法庭以及我们希望还有其同胞们将审判那些使刚果民主共和国现在的这种深重的人类苦难长期存在或无视这种苦难的人们。

穆罕默德·卡迈勒先生（马来西亚）（以英语发言）：我国代表团同前面的发言者一道表示欢迎卡罗琳·麦卡斯基女士，并感谢她全面和清楚地介绍了刚果民主共和国的人道主义局势，感谢她给了我们那份有益的文件。

我们对刚果民主共和国仍然岌岌可危的安全局势以及对这种局势有可能进一步破坏《卢萨卡协定》和安全理事会第 1291(2000)号决议的执行感到忧虑。国家军队以及许多武装集团卷入了刚果民主共和国同乌干达、卢旺达和布隆迪之间的战争，几乎摧毁了这个国家。

该国的整个社会—经济基本结构被毁坏。基础设施不复存在，曾经生产大量粮食的地区现已不再生产。即使在目前局势之前就已存在的赤贫现在达到了灾难性程度。刚果民主共和国主权领土内的所有各种

集团的经济和政治利益实际使这个国家被瓜分、其财富被剥削、生态受到严重破坏。

所有这些中最令人痛心的是，刚果人民知道这种局势，但却无法阻止它。刚果民主共和国不断恶化的人道主义局势，特别是战争地区日益不安全，使人道主义援助工作者要接触易受伤害的人变得非常危险和困难。我国代表团认为，各方都应尊重他们的停火协定并确保人道主义机构能不受阻碍地进入该国的所有地区，这是至关重要的。

由于安全情况普遍不稳定，人道主义人员仍然不能进入该国的许多地区。冲突所有各方都有义务确保人道主义人员的安全和行动自由，并确保他们能不受阻碍地接触所有受影响的人。

我们在刚才麦卡斯基女士的简介中听到，在刚果民主共和国约有 200 万国内流离失所者，他们中许多人处境艰难却没有获得任何援助。大多数的国内流离失所者来自该国东部被占领领土，主要是因为卢旺达部队同乌干达部队在基桑加尼发生冲突、在基乌斯的敌对行动加剧以及在埃瓜特尔省北部目前正在展开战斗。刚果难民日益增加不仅是对刚果民主共和国，并且对邻国造成了严重影响。麦卡斯基女士刚才说过，约有 30 万刚果民主共和国的居民现在是刚果、赞比亚、中非共和国和坦桑尼亚境内的难民。

我国代表团认识到为了在刚果民主共和国实现持久和平所必须克服的各种困难和复杂问题。然而，无论找到解决办法看来是多么困难和复杂，刚果民主共和国人民的苦难将促使我们尽一切努力来结束他们的不幸。我们认为，为基于全面执行《卢萨卡停火协定》的持久和平创造条件是至关重要的。这种和平的要素必然包括有关国家的边界安全、其主权和领土完整以及它们充分利用其自然资源等问题。在这方面，我们支持立即停止敌对行动的呼吁，并重申支持刚果民主共和国的统一、稳定、独立和领土完整。

与此同时，必须按照《卢萨卡停火协定》并按照第 1304 (2000) 号决议的要求，从刚果民主共和国撤

出所有的外国军队。实在令人遗憾的是，各方继续无视安全理事会和国际社会的声明。

正是基于这一理由，马来西亚认为，及时地在刚果民主共和国境内部署联合国维持和平行动，对于解决冲突至关重要。在认真听取了我们的同事特别是来自非洲大陆的同事今天在这里提出的观点之后，安理会应加快部署联合国组织刚果民主共和国特派团，并认真和迅速地执行第 1291 (2000) 号决议。这在目前的情况下是至关重要的，并将是对安理会的政治意愿和决心的一种关键性考验。我们认为，我们必须从这里迈向前进，决心发挥重要的作用，为刚果民主共和国的人民促进和平与安全。

最后，我们希望赞扬并鼓励人道主义事务协调厅、联合国难民事务高级专员办事处、世界粮食计划署和参与照料并促进难民遣返工作的各非政府人道主义组织，在虽然遇到各种困难的情况下，继续进行其崇高的工作。

卡塞先生 (马里) (以法语发言): 主席先生，我与其他发言者一样，祝贺你召开了这次关于刚果民主共和国境内局势的新闻会议，并通过你祝贺麦克阿斯基女士作了非常富有启迪性的情况介绍。

刚果民主共和国是具有全大陆影响的国家。它的稳定对于整个非洲大陆的稳定有着影响，并直接影响它 9 个邻国的稳定。重建区域和平与稳定将需要恢复尊重《卢萨卡停火协定》签署国明确重申的基本原则，其中主要的是刚果民主共和国统一和领土完整的原则及其边界的不可侵犯性。与此同时，刚果民主共和国的邻国也有权在确定的边界内安全地生活，免受自刚果领土发动的破坏稳定的活动之害。

对于刚果民主共和国稳定至关重要的另一个因素是民族和解。稳定的第三个额外的因素是人道主义状况，因为各位成员都知道，人道主义危机往往会造成冲突，但冲突也同样会必然地造成人道主义危机。

人道主义事务协调厅刚刚描述了刚果民主共和国境内人道主义状况恶化的情景。这种情景也可同样

很容易地用来描述统计数字、难民和流离失所者所表明的人权状况。在刚果民主共和国境内猖獗的贫穷、匮乏、疾病和饥荒，其本身就是对人权的侵犯。

这种状况使我国代表团深感关切，因为平民正在这一冲突中付出的沉重的代价是不能令人接受的。同样不能容忍的是，激烈的战斗正在妨碍人道主义机构进入许多地区，特别是刚果民主共和国东部，使易受伤害的人群得不到他们如此迫切需要的宝贵援助。

安理会多次强调，人道主义问题必须不仅在谈判和平协定期间，而且也必须从维持和平行动中得到直接的重视。这的确会保障维持和平行动的人道主义成分所需的事先规划，并允许立即调集必要的资源。此外，和平协定成功与否，往往至少在部分程度上有赖于人道主义干预，特别是进行干预，使难民和流离失所者得以返回，援助复员的战斗人员，恢复受战争影响的人的收入来源，并协助前战斗人员找到新的谋生手段。我国代表团提请《卢萨卡停火协定》的签署国注意，该文书有众多的条款，规定保护平民及其人权，并规定通过人道主义走廊提供人道主义援助，以及建立有利于向流离失所者、难民和其他人提供紧急援助的条件。

此外，在安全理事会关于刚果民主共和国的有关决议中也可找到类似的规定。安理会所有的决议必须获得同等程度的重要性，并因此应毫无歧视和毫不拖延地予以执行。在这方面，所有的签署国和国际社会必须集体或个别地对刚果民主共和国境内的严重局势担负起比往任何时候更加重大的责任，而它的灾难性后果要求作出一切努力，重新发起和平进程。

今天的会议向我国代表团提供了机会，赞扬并感谢人道主义事务协调厅、世界粮食计划署、联合国儿童基金会、世界卫生组织、联合国难民事务高级专员办事处、所有的人道主义机构，以及积极努力对付刚果民主共和国境内灾难性人道主义状况的许多非政府组织。我们还要感谢联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）在支助和协助人道主义行动中发

挥了十分积极的作用。联刚特派团的人道主义方面应得到鼓励和发展。

总之，马里依然深信，以充分部署联刚特派团——我强调“充分部署”——为支持的联合国的协调工作，将使我们能提高刚果民主共和国今天如此急需的人道主义援助的效能。

主席（以英语发言）：我现在以我本国代表的身份发言。

荷兰也要感谢麦克阿斯基女士作了直截了当的情况介绍，尽管它令人感到沮丧。除了使刚果人民自己遭受大量的苦难之外，今天在安理会议席周围还谈到人道主义工作人员必须在刚果民主共和国进行工作时的骇人听闻的条件，以及他们在这方面面临的十分严重的危险。仅在最近两周之前，我们聆听了联合国难民事务高级专员强调必须改善联合国人员的安全和保障，在冲突局势中，在面临他们在实地遇到的日益严重的危险时更是如此。

当然，安理会早在今年2月就处理了这一问题，并在那时发表了一项主席声明。然而，鉴于目前联合国人员的安全条件显然恶化的状况，我打算作为安全理事会的文件，分发我从联合国系统国际工作人员工会和协会及国际公务员协会联合会协调委员会收到的一份请愿书，该请愿书吁请安全理事会进一步调查这一问题。

现在转谈另一个主题。如果不谈政治，就难以对人道主义情况介绍作出反应。我们在本次会议上听到的一些发言证明了这一点。我国代表团只想谈一点有政治性质的意见。

自安全理事会应邀核准《卢萨卡停火协定》以来，安理会的一些代表团力图使我们的参与带有稍微不同的倾向，一方面引进了受邀请的部队与未受邀请的部队——又被称为“盟军”和“侵略者”——两者间的区别，而另一方面，则掩饰卡比拉总统不愿进行国家对话的行为。

不用说，各代表团完全有权试验并实行这种调整，但我们谨指出，如果在卢萨卡区分被邀请和未被邀请的部队，如果全国对话从草案删除，那么《卢萨卡停火协定》根本不会达成。因此，那些坚持这些调整的代表团必须知道它们在做什么。的确，卢萨卡需要订正。好象从一开始便有协商一致意见，即卢萨卡将追捕前卢旺达武装部队和联攻派成员的任务分配给联合国不现实。但订正卢萨卡当然只有在至少所有签署国都可以接受的情况下才可以想象。

我现在恢复行使作为安全理事会主席的职能。

我请麦卡斯基女士对安理会成员的评论和问题作出答复。

麦卡斯基女士（以英语发言）：主席先生，首先我希望通过你感谢安理会成员对人道主义努力很真诚地表示了关切和支持，支持受害者、支持在实地工作的人道主义机构，并支持人道主义事务协调厅的协调作用。我认为特别令人高兴的是，日趋成为安全理事会工作特点的人道主义和政治讨论的协同作用正在增强。

首先请允许我谈一谈联合王国代表提出的几点意见，他对协调的援助战略作出了一些评论。我们感到很高兴的是，捐助国 10 月在日内瓦召开的一次会议上表示了更大兴趣，会议上几个捐助国敦促我们在刚果民主共和国展开更为积极的人道主义方案。这是现在分发的联合呼吁比 2000 年大很多的原因之一。人们肯定对更广泛的战略对策感兴趣。需要理解的是，联合呼吁进程的演变意味着，该进程现在事实上是共同人道主义行动计划，文件概述了这点，该进程本身成为更加协调的对策的工具。

我们看到联合国和非政府组织之间更密切的合作。我看到——不仅在刚果民主共和国，而且在其它危机中——过去作为非政府组织和联合国各界之间关系特点的“他们和我们”心态瓦解了。我们认识到，一些非政府组织有很特定的适当位置，应尊重它们；

只要我们尊重对方的作用。我们认为，越来越容易在整体共同目标框架内十分积极地工作。

关于联合国同地方当局——刚果民主共和国政府——之间的关系，关于联合国同冲突当事方的关系，以及看到这些关系有什么障碍，也许我可以再次仅仅提及进入问题。我们认为进入受到限制，有时受到阻碍，但有时也得到援助。每个局势都有好坏两方面。当然，刚果民主共和国内务部长帮助克服了某些官僚限制。但同时，我忆及我在开头发言时谈到一个突出的例子，即未能接触约 30 万赤道流离失所者：这是因为推延签发旅行许可——并不是说我会认为这种做法是蓄意的。但这是实地十分复杂困难局势的附带结果。在我们同叛乱团体合作方面，他们的确欢迎人道主义援助。但没有叛乱运动能够为我们保障安全。

刚果民主共和国局势有意思的是，在许多内地地区不是道路恶化，而是几乎没有道路。正如美国代表提到的，大量交通靠河流。目前很多河流交通受到军事移动及叛乱分子移动的控制。这意味着，人道主义者无法使用来往某些地区的唯一运输方式。我们寻求的是保障使用河流。但我们还想能够谈判整个冲突沿线的人道主义准入。

关于人道主义努力的其它限制，我已提及征募儿童作战人员的问题。我提到了汇率。我可以重申：汇率问题是我们希望将得到解决的问题。

在积极的方面，正如我说过的，我们同当局的关系在一些方面很好。事实上，在各级当局支持下，联合国正在叛乱分子控制的基桑加尼组织有关健康和教育问题的讲习班，有来自刚果民主共和国全境的专家参加。在其它方面，政府正在帮助我们进入学校和诊所。所以是这一点，那一点；没有一个具体的答案。

回答联合王国代表提出的更具体的问题，即联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）在什么方面可以援助，明显的方面当然将是进入安全。这是

不用说的，而且我认为若能充分部署联刚特派团，这会是我们的希望。

但有一个安理会可能希望考虑采取行动的具体领域。目前，为维持和平行动表决的资金在限制用于维持和平者为履行其维持和平任务而进行的活动方面十分具体。有一些人道主义界谋求维持和平行动帮助运输的情况，例如因为这样更为安全。目前在联刚特派团情况下，例如在基桑加尼，我们有联刚特派团为人道主义者提供运输的最新例子。因为维持和平努力没有这种预算，所以他们向我们收取成本费用，他们的成本比我们在当地市场租用商业运输的费用多一倍。我们可以选择使用更便宜或同更安全的。这还将是绪方夫人向联刚特派团提出的用联刚特派团运输援助中非共和国和刚果共和国难民的要求中的一个问题——维持和平行动部已高兴地同意了这项要求。费用问题将再次出现。这笔钱来自捐助国对人道主义努力的认捐。我们以这样或那样的方式付钱；问题是我们是通过分摊的维持和平预算，还是通过自愿人道主义预算支付。我请安理会考虑这个具体难题。

关于更大的安全威胁，这些威胁因军事局势变化而不同。目前，我们面临的最大的威胁在南基伍，也在加丹加。正如我提到的，我们希望联刚特派团的进一步部署将扩大安全范围，这将促进人道主义组织接触人口的能力。

至于我的加拿大同事的提问，我们确实认为联刚特派团的存在和它提供的额外安全有助于人道主义援助。确实，联合国的存在被认为是有争议的，有人对人道主义人员是否应当单独工作提出了疑问。我想，鉴于刚果民主共和国目前的局势，我们将欢迎联刚特派团提供的安全，它将提供可能的通行机会和护送，并作为国际见证。

至于我们的法国同事提出的相关的文职观察员问题，文职观察员的部署确实会增加联刚特派团见证和报告违反人权情况的能力。显然应当指出，在联刚特派团内已经有 11 位人权事务官员和儿童保护官员，他们正同人权界进行非常密切的合作。实际上，就在

上周访问刚果民主共和国的最近的一个多机构代表团建议，在联刚特派团的文职机构同人道主义界之间进行更好的协调安排和更密切的合作。

让我在安全方面再讲一点。关于秘书长就联合国和其他人道主义工作人员的安全向大会提出的报告，我们当然知道为此增加预算基金的可能性受到限制，因为我们将必须等待下一个两年期，这是预算周期。与此同时，我们今年在捐助者的充分鼓励下作出了更大的一致努力，在综合呼吁中包含要求支付每个特派团的安全单位的费用的特别呼吁。我们要求提供的安全费用的总额在 1 千 3 百万至 1 千 4 百万之间，并不只是用于刚果。

我现在指出，由于这特别适用于刚果民主共和国，我们应鼓励计划向人道主义项目捐款的捐助国也确保它们会资助这一重要的安全线。不为刚果的人道主义人员建立适当的安全制度，我们所希望支持的项目本身极有可能无法继续下去。

主席先生，我非常感谢你。我希望，我谈到了所提出的所有问题。让我再次感谢安理会成员今天下午发言时对人道主义界表示的非常强烈的支持。

主席（以英语发言）：我感谢麦卡斯基女士的发言。我现在请安贾巴大使发言，但我知道麦卡斯基女士必须在下午 5 时 15 分离开，如果她为了赶飞机，她可以自由离开。

安贾巴先生（纳米比亚）（以英语发言）：为了不拖延麦卡斯基女士的离开，我的发言将非常简短。

我认为今天下午的讨论和通报是非常有益的。我谨再次为此感谢麦卡斯基女士，以及她根据安理会成员的提问和评论提供的额外信息。

但是，主席先生，由于你以本国身份所作的发言，这次会议的用处至少受到影响。我相信你可以歪曲你想要歪曲的任何东西，但是现场的现实仍然是现实。对刚果民主共和国进行了侵略。这是一个事实；你不能改变它。在刚果民主共和国有受邀请的军队和未受邀请的军队。这是一个事实，你不能改变它，即使你

想要这样做。安全理事会的决议在这一点上是非常明确的。在刚果民主共和国的受邀请和未受邀请的军队之间有着明确的区别。因此，我们难以理解你一再试图为侵略者而不是受害者辩护。刚果民主共和国是侵略的受害者。这是清楚的。

主席先生，我国代表团对贵国代表团和你本人处理这一问题的方法感到吃惊。我不想这样说，但是我有权回应你以本国身份所说的话。再说一遍，在刚果民主共和国有受邀请和未受邀请的军队，你也许希望歪曲这一事实，但是你的歪曲改变不了现实。

我答应作简短发言，我的发言是简短的。主席先生，如果你愿意，我保留再次发言的权利。如你愿意，我准备在本次会议中花更多的时间。

主席（以英语发言）：我的名单上没有其他人要发言。安全理事会就此结束本阶段对其议程上项目的审议。

下午 5 时 20 分散会